



Gentili Signore, egregi Signori,

l'Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo UFU riceve regolarmente – da vari ambienti interessati al tema della parità tra i sessi – richieste d'informazione sugli oggetti trattati dalle autorità federali: Parlamento, Consiglio federale, Amministrazione federale e Tribunale federale. Per soddisfare meglio queste richieste, pubblica pertanto quattro volte all'anno (in gennaio, aprile, luglio e ottobre) una newsletter che raccoglie i nuovi oggetti federali rilevanti per la parità dei sessi. Per ragioni pratiche, la lista è concisa e non pretende di essere esaustiva. Buona lettura!

Parlamento sessione invernale 2013

Affari del Consiglio federale

Messaggio ([13.014](#)) concernente l'iniziativa popolare «Per la protezione di salari equi (Iniziativa sui salari minimi)». Il Consiglio degli Stati ([13.12.2013](#)) e il Consiglio nazionale ([13.12.2013](#)) raccomandano di respingere l'iniziativa.

Iniziative e interventi parlamentari depositati durante la sessione

Parità salariale

Interpellanza Moret ([13.4294](#)) Obbligo di verificare la **parità salariale**. Costi per le imprese con oltre 50 dipendenti.

Domanda Moret ([13.5606](#)) **Egalité des salaires** dans le cadre des marchés publics. Risposta del consigliere federale Alain Berset.

Domanda Moret ([13.5605](#)) Quel avenir pour le **dialogue sur l'égalité des salaires**? Risposta della consigliera federale Simonetta Sommaruga.

Violenza

Postulato Fehr Jacqueline ([13.4045](#)) Studio comparato sulla **prostituzione e l'industria del sesso**.

Postulato Feri Yvonne ([13.4033](#)) Rapporto sulla **situazione delle persone dedite alla prostituzione in Svizzera**.

Interpellanza Feri Yvonne ([13.4071](#)) Una strategia nazionale per le **case protette per donne**.

Interpellanza Feri Yvonne ([13.4290](#)) Una strategia nazionale per le **case protette per uomini**.

Interpellanza Feri Yvonne ([13.4034](#)) Stato dell'attuazione del **rapporto «Tratta degli esseri umani»**.

Domanda Amaudruz ([13.5454](#)) Protection des **femmes battues**. Risposta della consigliera federale Simonetta Sommaruga.

Famiglia

Iniziativa parlamentare Gruppo verde liberale ([13.468](#)) **Matrimonio civile per tutti**.

Iniziativa parlamentare Gruppo verde liberale ([13.469](#)) **Parità per tutte le forme di convivenza**.

Postulato Gruppo dell'Unione democratica di Centro ([13.4154](#)) **Costi della conciliabilità** tra famiglia e professione.

Postulato Maury Pasquier ([13.4189](#)) Migliorare il **sostegno alle madri in difficoltà e alle famiglie vulnerabili**.

Interpellanza Piller Carrard ([13.4228](#)) Quali sono le ricadute economiche per la collettività delle **strutture per la custodia extrafamiliare** di bambini?

Interpellanza urgente Schelbert ([13.4019](#)) Entrata in vigore del nuovo disciplinamento dell'**autorità parentale** al 1° gennaio 2014.

Interpellanza Feri Yvonne ([13.4073](#)) **Accrediti per compiti assistenziali** non vincolati allo stato civile e adeguati alle nuove forme di famiglia.

Domanda Hiltbold ([13.5466](#)) Entrée en vigueur de la loi sur l'**autorité parentale** conjointe en 2015. Pourquoi pas en 2014? Risposta della consigliera federale Simonetta Sommaruga.

Fiscaltà e assicurazioni sociali

Iniziativa parlamentare Romano ([13.478](#)) Prevedere **indennità in caso di adozione di un bambino**.

Postulato Gruppo verde liberale ([13.4080](#)) Parità di trattamento **nel diritto fiscale e nel diritto delle assicurazioni sociali**.

Interpellanza Thorens Goumaz ([13.4254](#)) Iniziativa PPD sull'imposizione delle coppie: **nessuna discriminazione per le coppie dello stesso sesso**.



Interrogazione urgente Gruppo liberale radicale ([13.1080](#)) Costi della **riforma della previdenza per la vecchiaia**.

Sanità

Interpellanza Maury Pasquier ([13.3838](#)) Assunzione di **acido folico prima della gravidanza**.

Interrogazione Maury Pasquier ([13.1085](#)) Promozione della salute in Svizzera. Che posizione occupa l'**allattamento materno**?

Domanda Carobbio Guscetti ([13.5503](#)) Valutazione regolare del programma di vaccinazione contro il **cancro del collo dell'utero**. [Risposta](#) del consigliere federale Alain Berset.

Petizione Zürcher ([13.2054](#)) Per migliorare le condizioni di lavoro delle **donne incinte** nel settore pubblico.

Persone lesbiche, gay, bisessuali e transessuali (LGBT)

Domanda Schenker Silvia ([13.5496](#)): **Homosexualität als Asylgrund**. Wie weiter nach dem Entscheid des EuGH? [Risposta](#) della consigliera federale Simonetta Sommaruga.

Domanda Naef ([13.5512](#)) Uno-Kampagne «**Frei und Gleich**». Risposta scritta disponibile unicamente in lingua francese.

Servizio civile

Iniziativa cantonale Vaud ([13.308](#)) Aprire il **servizio civile alle donne** su base volontaria.

Postulato Reynard ([13.4312](#)) Per un nuovo obbligo di prestare servizio: il **servizio a favore della collettività**.

Iniziative e interventi parlamentari trattati durante la sessione

Quote rosa

Iniziativa parlamentare Leutenegger Oberholzer ([12.469](#)) Equa rappresentanza dei sessi nei **consigli di amministrazione delle aziende quotate in borsa**. Modifica della legge sulle borse. Respinta dal Consiglio nazionale. Liquidata.

Iniziativa parlamentare Leutenegger Oberholzer ([12.468](#)) Equa rappresentanza dei sessi nei **consigli di amministrazione delle aziende vicine alla Confederazione**. Respinta dal Consiglio nazionale. Liquidata.

Violenza

Mozione Gruppo socialista ([13.3791](#)) **Revisione LAV**. Migliore sostegno alle vittime. Dibattito rinviato.

Postulato Fehr Jacqueline ([13.3881](#)) Aiuto alle vittime. **Rafforzare la posizione dei minori**.

Approvato.

Interpellanza Fehr Jacqueline ([13.3811](#)) **Leggi in materia di protezione dalla violenza** e tutela dei minori. Liquidata (autrice soddisfatta della risposta).

Interpellanza Recordon ([13.4000](#)) Valutazione e revisione della **legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati**. Liquidata (autore parzialmente soddisfatto della risposta; [atti del dibattito](#)).

Matrimonio e famiglia

Mozione Janiak ([13.3782](#)) **Accrediti per compiti educativi** in caso di divorzio o di costituzione dell'autorità parentale congiunta da parte di genitori non coniugati. Mozione trasmessa alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati per esame preliminare.

Postulato Frehner ([13.3826](#)) **Obbligo di mantenimento** dopo il divorzio. Opposizione; discussione differita.

Postulato Quadranti ([13.3980](#)) **Custodia di bambini** complementare alla famiglia. **Snellire la burocrazia ed eliminare le prescrizioni inutili**. Approvato.

Interpellanza Trede ([13.3794](#)) Indagine sul **congedo paternità** in Svizzera. Liquidata (autrice parzialmente soddisfatta della risposta).

Fiscaltà e assicurazioni sociali

Iniziativa cantonale San Gallo ([11.313](#)) Soppressione degli svantaggi per le coppie sposate in fatto di **rendite AVS**. L'esame preliminare della iniziativa è **sospeso** per più di un anno.

Postulato Fridez ([13.3947](#)) **Un assegno familiare per ogni figlio**. Opposizione; discussione differita.

Altri temi

Iniziativa parlamentare Rechsteiner ([11.431](#)) **Riabilitazione delle persone internate su decisione amministrativa**. Disegno di legge approvato dal Consiglio nazionale.



Interpellanza Maury Pasquier (13.3840) Sportelli per neonati. Una finestra sul passato. Liquidata (autrice parzialmente soddisfatta della risposta, [atti del dibattito](#)).

Interpellanza Naef (13.3917) Divieto di propaganda per omosessuali in Russia e Giochi Olimpici. liquidata (autore parzialmente soddisfatto della risposta).

Consiglio federale

[13.12.2013](#): presa d'atto di [due studi](#) sulla **parità salariale**. Fondandosi sugli studi e sulla valutazione del Dialogo sulla parità salariale, il Dipartimento federale di giustizia e polizia presenterà al Consiglio federale **proposte sull'ulteriore modo di procedere contro la discriminazione salariale**.

[09.12.2013](#): raccomandazione di respingere l'[iniziativa popolare](#) «**Il finanziamento dell'aborto è una questione privata**».

[29.11.2013](#): adozione del messaggio (disponibile unicamente in [tedesco](#) e [francese](#)) sulla modifica del Codice civile per rafforzare il diritto del figlio al mantenimento a prescindere dallo stato civile dei genitori.

[29.11.2013](#): decisione di **porre in vigore** il 1° luglio 2014 le nuove disposizioni del Codice civile sull'**autorità parentale congiunta**.

[29.11.2013](#): rapporto (disponibile unicamente in [tedesco](#) e [francese](#)) sulla **maternità surrogata**: situazione carente. La Svizzera s'impegnerà pertanto per una soluzione multilaterale del problema nell'ambito della Conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato.

[29.11.2013](#): avvio della consultazione sulle [proposte](#) per allentare **le condizioni dell'adozione**. Il Consiglio federale intende ampliare la cerchia di coppie che possono **adottare il figliastro**.

[29.11.2013](#): **rafforzamento dell'impegno della Svizzera** in favore del Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo (UNDP) e dell'Entità delle Nazioni Unite per l'uguaglianza di genere e l'empowerment femminile (UN Women)

[20.11.2013](#): avvio della consultazione sulla **previdenza per la vecchiaia 2020**.

[13.11.2013](#): sostegno al [disegno di legge](#) della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale sulla **riabilitazione delle persone internate sulla base di una decisione amministrativa**.

[13.11.2013](#): proroga dell'[ordinanza](#) sul contratto normale di lavoro per il **personale domestico** (CNL personale domestico).

[06.11.2013](#): adozione di prescrizioni per **un'equa rappresentanza delle lingue e dei sessi** negli [organi di direzione superiori](#) delle aziende vicine alla Confederazione.

[06.11.2013](#): **iniziativa sul personale qualificato**: adozione di un pacchetto di misure.

[30.10.2013](#): adozione del rapporto sulla situazione del **congedo di paternità** e del **congedo parentale** e sui diversi modelli esistenti e conferimento al DFI del mandato di esaminare l'introduzione nel diritto federale di un disciplinamento che dia diritto ai lavoratori dipendenti di ridurre la propria percentuale di lavoro dopo la nascita di un figlio.

[23.10.2013](#): adozione dell'[ordinanza](#) sulle misure di prevenzione dei reati in materia di **tratta di esseri umani**.

[23.10.2013](#): raccomandazione di accogliere l'[iniziativa popolare](#) «**Per il matrimonio e la famiglia - No agli svantaggi per le coppie sposate**».

[09.10.2013](#): verifica delle **istruzioni** (documento disponibile unicamente in [tedesco](#) e [francese](#)) concernenti la realizzazione delle **pari opportunità tra donna e uomo** nell'Amministrazione federale.

Amministrazione federale

[19.12.2013](#): Ufficio federale delle assicurazioni sociali: **Custodia di bambini**: posti duraturi grazie al programma d'incentivazione.

[09.12.2013](#): Ufficio federale per le pari opportunità delle persone con disabilità: pubblicazione di un **fascicolo tematico sulla situazione delle donne con disabilità** in Svizzera.

[09.12.2013](#): organo responsabile del [Dialogo sulla parità salariale](#): il progetto si conclude definitivamente alla fine di febbraio del 2014, ma l'impegno dei partner sociali prosegue.

[19.11.2013](#): Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo: pubblicazione di un studio sui costi della **violenza nei rapporti di coppia**.

[09.10.2013](#): Ufficio federale del personale: pubblicazione dei risultati del [controllo della parità salariale tra donna e uomo](#) effettuato nell'Amministrazione federale.



Giurisprudenza del Tribunale federale

Sentenza del 23.09.2013 ([9C 400/2013](#))

Rendita vedovile. Negli articoli 23 e 24 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti sono specificate in modo chiaro ed esaustivo le condizioni che danno diritto a una rendita vedovile in caso di decesso del coniuge. La legge non lascia alcun margine d'interpretazione (rendita vedovile per una donna senza figli che non ha ancora compiuto i 45 anni). Secondo il Tribunale federale è ormai un dato di fatto riconosciuto da tempo che le disposizioni vigenti in materia di rendita vedovile sono contrarie al principio di uguaglianza giuridica tra donna e uomo. Il legislatore è pertanto chiamato a modificare questa situazione.